

دوووم نامەى پۇلس بۇ كلىساي سالۇنىكى

1 له پۇلس و سىلا* و تىمۇساوسەو،

بۇ كلىساي سالۇنىكىيەكان كه له گەلّ خوداي باوكان و عيساي مەسىحى
خاوهن شكۆدا بوونەتە يەك†:

2 با نىعمەت‡ و ئاشتى له خوداي باوكان و عيساي مەسىحى خاوهن
شكۆوه له گەلّتان بىت.

سوپاس و نويژکردن

3 خوشكان، برايان، دەبىت هەردەم له بەر ئيوە سوپاسى خودا بکهين،
وہک شايستەيە، چونکه باوەرتان زور گەشە دەكات و خوشەويستی
هەر يەكینگان و هەمووان بۇ يەكترى زياد دەكات، 4 بۇيە ئيە خۆمان
له كلىساكانى خودا شانازيتان پيوە دەكەين، به هوى دانەخۆداگرتن و
باوەرتان له وهەموو چەوسانەو و ناخوشيانەى كه بەرگەى دەگرن.

5 ئەمە بەلگەيە كه حوكمى خودا دادپەرورەرانەيە، تاكو شياوى شانشيني
خودا بن، ئەووى كه له پيناويدا ئازار دەچيژن. 6 له بەر ئەووى خودا
دادپەرورە، ئەوانەى تەنگان پى هەلّدەچنن به تەنگانە سزايان دەداتەو،
7 هەرورەها ئيوە كه له تەنگانەن، له گەلّ ئيە حەسانەوتان دەبىت. ئەو
كاتىك پروودەدات كه عيساي خاوهن شكۆ له ئاسمان له گەلّ فرىشتە به

* 1:1 يۇنانى: سيلواتوس.

† 1:1 بوونەتە يەك له زمانى يۇنانيدا (له خوداي باوك و عيساي مەسىحى خاوهن شكۆدا)
به كارها توه.

‡ 1:2 خودا نىعمەت به مرؤف دەبەخشىت، به واتاي بەخشىنتىكى خودايە كه بەنى ئەووى
شايستەى بين خودا پىان دەبەخشىت.

توانا كانيدا له گرى تاگردا دهرده كه ویت. ⁸ سزای ئەوانه ده دات كه خودا ناسن و گوپرایه لی په یامی ئینجیلی عیسی خاوهن شكۆمان نابن، ⁹ ئەوانه به له ناوچوونی هه تاهه تایی سزا دهرین، دوور له ئاماده بوونی مه سیح و شكۆی توانا كه ی، ¹⁰ كاتیک له و پرۆزه دا دیته وه، تاكو له لایه ن گه له پرۆزه كه یه وه ستایش بكریت S و بیته جی سهرسامی له تیو هه موو ئەوانه ی باوه ریان هیناوه، چونكه له لای ئیوه شایه تیه كه مان باوه رى ئی كرا.

¹¹ هه رده م نزانان بۆ ده كه بن، تاكو خودامان واتان لی بكات شایانی بانگه وازه كه ی بن، هه موو ئاره زووینك بۆ چا كه و ئەو كرده ی له باوه ره وه سه رچاوه ده گریت به هیزه وه ته واوی بكات، ¹² بۆ ئەوه ی ناوی عیسی خاوهن شكۆمان به هوی ئیوه وه شكۆدار بی و ئیوه ش به هوی ئەوه وه شكۆدار بن، به گویره ی نیعمه تی خودامان و عیسی مه سیحی بالاده ست.

2

مرۆفی سه ریچی

¹ ئیتر خوشكان و بریایان، دهر باره ی هاته وه ی عیسی مه سیحی خاوهن شكۆمان و كو بوونه وه مان له گه لیدا، داواتان لی ده كه بن ² خیرا بیرتان نه هه ژیت و نه ترسن له وه ی كه ده لێن پرۆزی یه زدان هاتوه، به پشتبه سن به بیننی پرۆحی، په یامی زاره کی، یان به نامه یه ك كه ده لێن گوايه له ئیه وه یه. ³ به هیه چ شیوه یه ك كه س هه لتانه خه له تینی، چونكه ئەو پرۆزه ناییت ئە گه ر

پېشتر هه لگه پانه وه* نه ییت و مروڤی سهر پېچی†، واته کورى ویرانبوو‡
 دهر نه که ویت، 4 ئەوهی به ره لهستی ده کات و به سهر هه موو ئەوهی پئی
 ده گوتری خودا یان په رستراو خوئی بهرز ده کاته وه، ته نانه له په رستگای
 خودا داده نیشیت و بانگه شهی خودایه تی ده کات.

5 ئایا له یادتان نییه که له لاتان بووم ئەمانه م پئی ده گوتن؟ 6 ئیستاش
 ده زان چی بهر به سته، تا کوله کاتی خویدا ئاشکرا بکریت. 7 ئیستا هیزی
 سهر پېچی به نه پئی کار ده کات، به لام ته نها هه تا ئەو کاته ی بهر به ست
 له سهر ری لاده جیت S. 8 ئەوسا سهر پېچیکار* ئاشکرا ده کریت، ئەوهی
 عیسی خاوه ن شکۆ به هه ناسه ی ده می له ناوی ده بات و به دهر که وتی
 هاته وهی کو تایی پئی ده هی نیت. 9 هاته وهی سهر پېچیکار په یوه سته به
 کاره کانی شه ی تانه وه. ئەو هه موو جوړه په رجوو و نیشانه و کار پکی سه بری
 درو یین به کار ده هی نیت، 10 هه روو ها بو چه واشه کردنی له ناو چوان هه موو
 به دکار یه ک به کار ده هی نیت، چونکه خو شه ویستی راستییان په تکرده وه،
 ئەوهی رزگاریان ده کات. 11 له بهر ئەم هۆیه خودا چه واشه ی به هیزیان بو
 ده نیریت بو ئەوهی باوهر به درو بکن، 12 تا کو هه موو ئەوانه ی باوهر به
 راستی ناکن و هه زیان له ناره واییه، تا وانبار بکرین.

13 به لام ئەی خوشک و برایانی خو شه ویستی مه سیحی خاوه ن شکۆ،
 ئیه ده ییت هه رده م له بهر ئیوه سوپاسی خودا بکه ین، چونکه خودا ئیوهی
 به یه که مین بهر هه م هه لبراردووه تا کو به هۆی پیرۆز کردتان له لایه ن روچی

* 2:3 هه لگه پانه وه: پۆلس به سروشی خودا ده ئی بهر له هاتی مه سیح له هه موو جیهاندا

هه لگه پانه وه یه کی گه وره به رامبه ر خودا ده ییت.

† 2:3 مروڤی سهر پېچی: ئەم هه لگه پانه وه یه ی بهر له هاتی مه سیح به سهر په رشتی که سیک
 ده ییت. (پروانه دانیال 7:25، 8:25 و ئاشکرا کردن 13:5.) ‡ 2:3 کورى ویرانبوو: مه به ستی

ئوه وه که چاره نووسی ئاگر ده ییت، پروانه یو حه نا 17:12. S 2:7 ئەو بهر به ستانه ی له

ئایه ته کانی 1 هه تا 4 باسکرا وه خودا له جیهان لایه ده دات. * 2:8 پروانه 2:3.

پىرۆزەوۋە و باوھەرتان بە راستىيەكە، رزگارگان يېت. ¹⁴ بۇ ئەمەش خۇدا لە رېنگەي پەيامى ئىنجىلەكەي ئىمەوۋە بانگى كىردن، بۇ دەستەكتە وتى شىكۆي عىساي مەسىحى خاوەن شىكۆمان.

¹⁵ كەواتە خوشكان و برايان، چەسپاۋ بن و دەست بگرن بەو نەرىتەي لە ئىمەوۋە فېربوون، چ بە وشە يېت يان بە نامە.

¹⁶ با عىساي مەسىحى پەروەردگارمان خۆي لە گەل خۇداي باۋىكان، ئەوۋى خۆشبوستىن و دلنەۋايى ھەتاهەتايى و ھىۋايەكى باشى بە نىعمەت پىداين، ¹⁷ ورتان بەرز بىكەتەوۋە و لە ھەموو كىردار و قسەيەكى چاك بتانچەسپىننيت.

3

داۋاي نويز كردن

¹ لە كۆتايىدا ئەي خوشكان و برايانم، نويزمان بۇ بىكەن، تاكو پەيامى مەسىحى خاوەن شىكۆ بە خىرايى بىلاۋىتەوۋە و شىكۆدار يېت، ھەرۋەك ئەوۋى لە لاي ئىۋە روويدا، ² ھەرۋەھا تاكو لە كەسانى بەد و خراب رزگارمان بىكات، چونكە ھەموۋان باوھەريان نىيە. ³ بەلام مەسىحى خاوەن شىكۆ دلئسۆزە، ئەوۋى دەتانچەسپىننيت و لە شەيتان دەتانپاريزيت. ⁴ بەھۆي مەسىحى خاوەن شىكۆۋە متمانەمان بە ئىۋە ھەيە كە ئەوۋى پامانسپاردوون دەپكەن و بەردەوام دەن لەسەرى. ⁵ با عىساي مەسىحى خاوەن شىكۆ خۆشەۋىستى خۇدا و دانبەخۇداگرتى خۆي بىخاتە دلئانەوۋە.

ئاگادارى بۇ تەمبەلەكان

⁶ ئىستاش خوشكان، برايان، بە ناۋى عىساي مەسىحى خاوەن شىكۆمانەوۋە پاتاندەسپىرىن كە لە ھەر خوشك يان برايكە دوور بىكەونەوۋە كە بە تەمبەلى ژيان بەرى دەكات و بەگويزەي ئەو فېرگىردنە نارۋات كە لە ئىمەوۋە وەر بىگرتوۋە. ⁷ ئىۋە خۇتان دەزانن كە دەيىت چۆن لاسايى ئىمە بىكەنەوۋە، چونكە كاتىك لەلاتان بوۋىن تەمبەل نەبوۋىن، ⁸ بەخۇرايى نانى

که سمان نه خوار دووه، به لکو شه و رۆژ به رهنج و ماندوو بوون کارمان کردووه، تا کو نه بینه بار بو کهستان. ⁹ ته مهش نهک له بهر ته وهی مافان* نییه، به لکو بو ته وهی خۆمان بکه بن به نمونه بو ئیوه تا کو لاسایمان بکه نه وه. ¹⁰ ته نانهت کاتییک له لاتان بووین ته م راسپاردهیه مان پندان: «ته وهی کار نه کات، ناخوات.»

¹¹ ئییه بیستومانه هه ندیگان به ته مه لی ده ژین و کار ناکن و خۆتان له کاروباری کهسانی دیکه دا هه لده قورتین. ¹² به ناوی عیسی مەسیحی خاوه ن شکۆوه ئامۆژگاری و فه رمان به و که سانه ده که بن که به هیمنی کار بکه ن و نانی خۆیان بجۆن. ¹³ خوشک و برابان، ئیوهش له چا که کاری ماندوو مه بن.

¹⁴ ته گهر که سییک گو پرایه لی ته و راسپاردانه نه بوو که له م نامه یه دا هاتووه، دیاری بکه ن و تیکه لی مه بن تا کو شه رمه زار بیته. ¹⁵ به دوژمنی دامه نین، به لکو وهک برابیه ک ئاگاداری بکه نه وه.

سالاوی کۆتایی

¹⁶ با مه سیحی په روه ردگاری ئاشتی خۆی له هه موو کات و دۆخیکدا ئاشیتان بداتی. با مه سیحی خاوه ن شکۆ له گه ل هه مووتان بیته.

¹⁷ من پۆلسم و به ده ستخه تی خۆم ته م سالاوه ده نووسم. ته مهش نیشانه یه کی راستی هه موو نامه کانی منه، من به م شیوه یه نامه ده نووسم.

¹⁸ با نیعمه تی عیسی مەسیحی خاوه ن شکۆمان له گه ل هه مووتان بیته.

* 3:9 ماف بو وه رگرتی یارمه تی وهک خزمه تکاریک.

Biblica® ستاندهر سۆرانی کوردی بیبهرامبهری وهشانی
Kurdish, Central: Biblica® ستاندهر سۆرانی کوردی بیبهرامبهری وهشانی
(Bible) ستاندهر

© 2020.

Language: سۆرانی کوردی (Central Kurdish)

Biblica® Open Kurdi Sorani Standard Version™

Copyright © ,1998 2011, 2016, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share – copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt – remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution – You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike – If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not

necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b27f70b0-86f8-5719-bd79-8ef417eb0c62